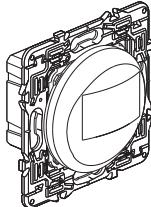
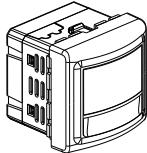


- **FR** Interrupteur automatique avec neutre • **BE** Bewegingsmelder met neuter • **GB** Automatic switch with neutral
- **DE** Bewegungsmelder mit Neutralleiter • **ES** Interruptor automático con neutro • **PT** Interruptor automático com neutro
- **GR** Αυτονομής κίνησης με ουδέτερο • **PL** Łącznik automatyczny z N • **CZ** Pohybový senzor s "N" vodičem
- **HU** PIR mozgásérzékelős kapcsoló (null vezetékkel), manuális vezérelhetőséggel • **TR** Nötrülü hareket sensörü

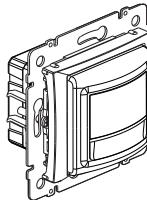
CC0051 - CE0051 - 0 488 97LA - 0 677 93A/94A - 0 784 54A - 0 791 54A - 0 792 58A - 5 740 47A - 5 740 97A
5 741 40A - 5 741 41A - 6 000 61A - 6 001 61A - 6 002 61A - 7 415 60A - 7 416 60A - 7 417 60A - 7 419 69A
7 741 69A - 7 742 69A - 7 756 73A - 7 757 73A - AC25102MB/MT/MW



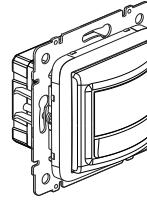
Céliane
CC0051 - CE0051
0 677 93A/94A



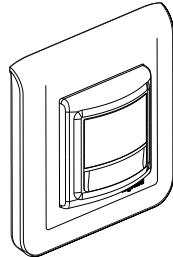
Mosaic
0 784 54A
0 791 54LA - 0 792 58A
Artéor
5 740 47A - 5 740 97A
5 741 40A - 5 741 41A
Artéor Advance
AC25102MB/MT/MW



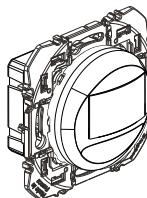
Valéna
7 741 69A - 7 742 69A



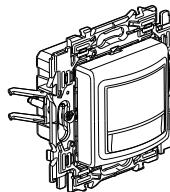
Créo
7 757 73A



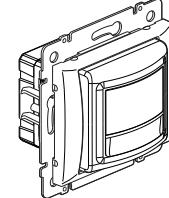
Mosaic
0 488 97LA



Dooxie
6 000 61A - 6 001 61A - 6 002 61A



Valéna Next
7 415 60A - 7 416 60A
7 417 60A - 7 419 69A



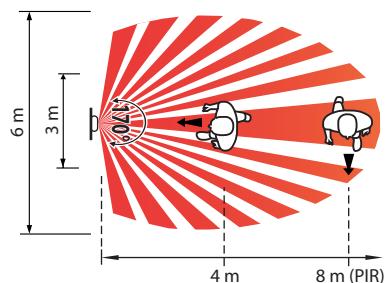
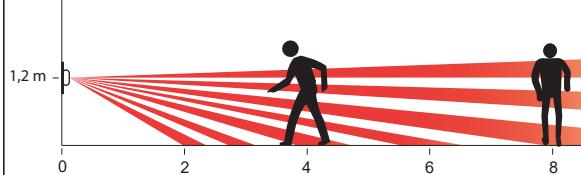
Galéa
7 756 73A

+35°C					LED				
+5°C									
240 V~	1 x 2,5 mm ²								
110 V~									
240 V~			2000 W	500 VA		500 VA	1000 VA	1000 VA	1000 VA
110 V~			1000 W	250 VA		250 VA	500 VA	500 VA	500 VA

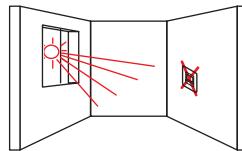
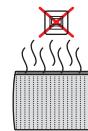
• Réglages par défaut • Standaardinstellingen • Default settings • Werkseinstellungen • Configuración por defecto • Configurações padrão • Εργοστασιακές ρυθμίσεις • Ustawienia fabryczne • Tovární nastavení • Gyári beállítások • Fabrika ayarları

LUX	MAX
TIME	5 s
	4 m

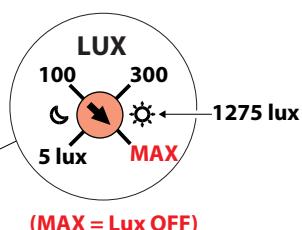
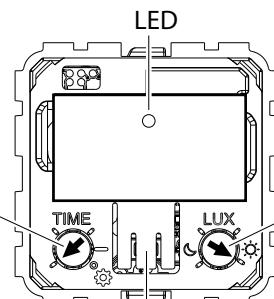
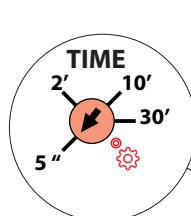
- Champ de détection maximum • Maximaal detectieveld • Maximum detection field • Detektionsbereich • Campo de detección máximo • Campo de detecção máximo • Μέγιστο πεδίο ανίχνευσης • Maksymalny obszar detekcji • Maximální oblast detekce
- Érzékelési terület (maximum) • Maksimum algılama alanı



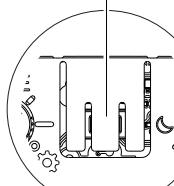
- Précautions d'installation • Voorzorgsmaatregelen bij installatie • Installation precautions • Installationsvorkehrungen
- Precauciones de instalación • Precauções de instalação • Προφυλάξεις κατά την εγκατάσταση • Zalecenia dotyczące instalacji
- Doporučení pro instalaci • Telepítési óvintézkedések • Montaj önlemleri



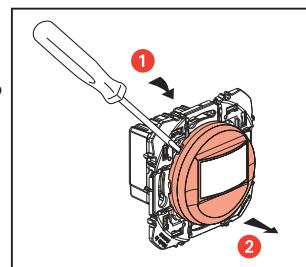
- Boutons de réglages • Instelknoppen • Settings • Einstellungen • Parámetros • Configurações • Ρυθμίσεις • Ustawienia • Nastavení
- Beállítások • Ayarlar



- Bouton pousoir
- Drukknop
- Pushbutton
- Taste
- Pulsador
- Botão



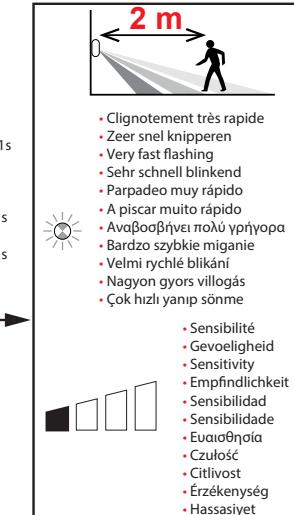
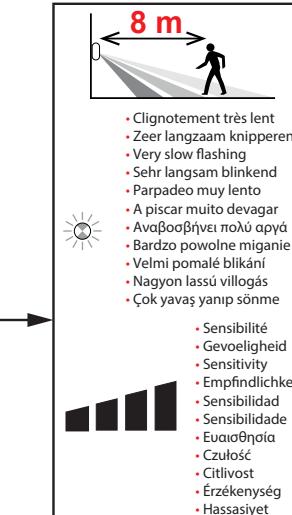
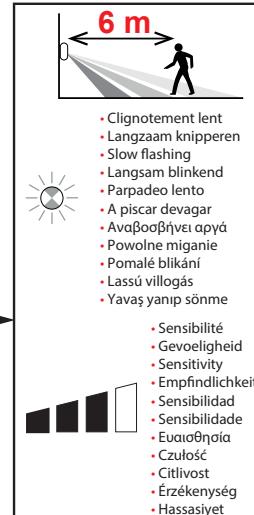
- Μπουτόν
- Przycisk
- Tlačítko
- Nyomógomb
- Buton





• Réglage sensibilité / Distance de détection • Instelling gevoeligheid/detectieafstand • Sensitivity / detection distance setting • Empfindlichkeit / Detektionsbereich • Ajuste sensibilidad / distancia de detección • Configuração da sensibilidade/distância de detecção • Ρυθμίσεις Ευασθησίας / Απόστασης ανίχνευσης • Ustawienia czułości / zasięgu • Citlivost/Vzdálenost detekce • Érzékelési távolság beállítása • Hassasiyet / algılama mesafesi ayarı

• Réglage usine par défaut • Standardinstelling • Default factory setting
 • Werkseinstellung • Ajuste fábrica por defecto • Configuração padrão de fábrica
 • Egyorionikai előreidézett • Ustawienia fabryczne • További beállítások • Fabrika ayarları
 • Gyári alapbeállítások • Fabrika ayarları



- Appui court < 1s
- Kort indrukken < 1s
- Short press < 1s
- Kurzer Tastendruck < 1s
- Presión corta <1s
- Pressão curta < 1s
- Σύντομο πάτημα <1s
- A piscar nacišniecie < 1s
- Krátka stisk
- Rövid megnymás < 1s
- Kisa basın < 1s
- Çok hızlı yanıp sömme

- Sensibilité
- Gevoeligheid
- Sensitivity
- Empfindlichkeit
- Sensibilidad
- Sensibilidate
- Euaøthetaøia
- Czułość
- Citlivost
- Érzékelésig
- Hassasiyet

• Validation : Sortir du mode réglage • Bevestiging: Verlaat de instellingsmodus • Save and exit the settings mode
 • Speichern und Einstellungsmodus verlassen • Guardar y salir del modo de configuración • Salvar e sair do modo de configuração
 • Αποθήκευση και έξοδος από την κατάσταση ρύθμισης • Zapamiętanie i wyjście z trybu ustawień • Uložit nastavení a exit
 • Mentés és kilépés a beállításból • Kaydet ve ayarlar modundan çıkış



• Réglage mode d'installation • Instelling van de werkingswijze • Installation mode setting • Einstellung Betriebsart • Ajuste modo de instalación • Configuração do modo de instalação • Ρύθμιση τρόπου εγκατάστασης
 • Ustawienia trybu instalacji • Nastavení módu instalace • Üzemmódk beállítása további eszközök csatlakoztatathatósgához • Çalışma modu ayarı

• Réglage usine par défaut • Standardinstelling • Default factory setting
 • Werkseinstellung • Ajuste fábrica por defecto • Configuração padrão de fábrica
 • Egyorionikai előreidézett • Ustawienia fabryczne • További beállítások • Fabrika ayarları
 • Gyári alapbeállítások • Fabrika ayarları



- Mode standard avec dérogation AUTO-ON-OFF
- Standard modus met schakelfunctie (auto-Aan-Uit)
- Standard mode with override (Auto-On-Off)
- Standardmodus mit Handschaltung (Auto-On-Off)
- Modo estándar con anulación (Auto-On-Off)
- Modo derrogação manual (on-off-auto)
- Αεροπυρία standard με δυνατότητα bypass (Auto-On-Off)
- Tryb podstawowy z override (Auto-Wi-Wy)
- Standardní mód s manuálním sepnutím (Auto-On-Off)
- Standard üzemmód - manuális felülráthatóság (Auto-BE-KI)
- Devri dişi bırakma özelliği ile standart mod (Otomatik-Açıkl-Kapalı)

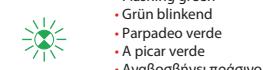


- Clignotement jaune
- Gel knipperen
- Flashing yellow
- Gelb blinkend
- Parpadeo amarillo
- Amarelo a piscar
- Aváðboðirþvei kítpivo
- Migajacy żółty
- Blízká žlutě
- Sárga színű villogás
- Yanıp sónen sarı

- Appui long > 2s
- Lang indrukken > 2s
- Long press > 2s
- Langer Tastendruck > 2s
- Presión larga >2s
- Toque largo > 2s
- Παρατεταμένο πάτημα >2s
- Dlugie nacišniecie > 2s
- Dlouhý stisk > 2s
- Hosszú nyomvatartás > 2s
- Uzun basın > 2s

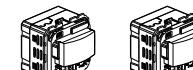


- Mode avec fonction dérogation temporisée
- Modus mit getrimmte schakelfunctie
- Mode with timed override function
- Zeitgesteuerte Einschaltungsvorwegnahme
- Modo con función anulación temporizada
- Modo com função de derrogação temporizada
- Αεροπυρία με δυνατότητα χρονικού προγραμματισμού bypass
- Tryb z czasowym trybem override
- Mód s funkcií časového sepnutí
- Időzített üzemmód - manuális felülráhatóság időzített



- Clignotement vert
- Groen knipperen
- Flashing green
- Grün blinkend
- Parpadeo verde
- A piscar verde
- Aváðboðirþvei grá
- Migajacy zielony
- Bliká zelené
- Zöld színű villogás
- Yanıp sónen yeşil

- Appui long > 2s
- Lang indrukken > 2s
- Long press > 2s
- Langer Tastendruck > 2s
- Presión larga >2s
- Toque largo > 2s
- Παρατεταμένο πάτημα >2s
- Dlugie nacišniecie > 2s
- Dlouhý stisk > 2s
- Hosszú nyomvatartás > 2s
- Uzun basın > 2s



- Configuration Esclave
- Slave modus
- Slave mode
- Slave-Modus
- Modo Slave
- Modo escravo
- Λειτουργία Slave
- Tryb Slave
- Slave mód
- Slave beállítás
- Slave modu



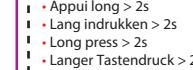
- Appui long > 2s
- Lang indrukken > 2s
- Long press > 2s
- Langer Tastendruck > 2s
- Presión larga >2s
- Toque largo > 2s
- Παρατεταμένο πάτημα >2s
- Dlugie nacišniecie > 2s
- Dlouhý stisk > 2s
- Hosszú nyomvatartás > 2s
- Uzun basın > 2s



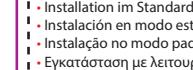
- Configuration Maître
- Master modus
- Master mode
- Master-Modus
- Modo Master
- Modo mestre
- Λειτουργία Master
- Tryb Master
- Master mód
- Master beállítás
- Master modu



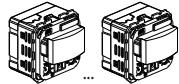
- Appui long > 2s
- Lang indrukken > 2s
- Long press > 2s
- Langer Tastendruck > 2s
- Presión larga >2s
- Toque largo > 2s
- Παρατεταμένο πάτημα >2s
- Dlugie nacišniecie > 2s
- Dlouhý stisk > 2s
- Hosszú nyomvatartás > 2s
- Uzun basın > 2s



- Clignotement violet
- Paars knipperen
- Flashing purple
- Blau blinkend
- Parpadeo azul
- A piscar azul
- Aváðboðirþvei műszék
- Migajacy niebieski
- Bliká modré
- Kék színű villogás
- Yanıp sónen mor

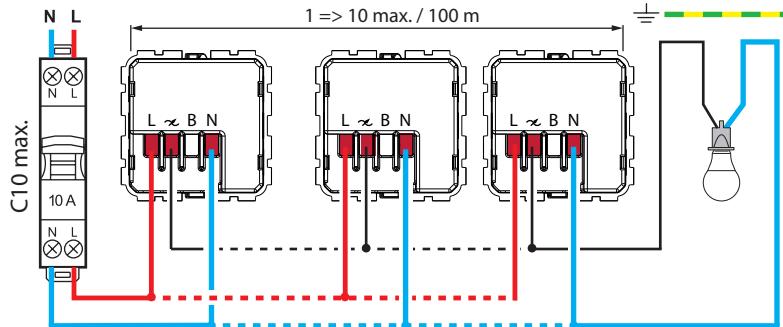


• Validation : Sortir du mode réglage • Bevestiging: Verlaat de instellingsmodus • Save and exit the settings mode
 • Speichern und Einstellungsmodus verlassen • Guardar y salir del modo de configuración • Salvar e sair do modo de configuração
 • Αποθήκευση και έξοδος από την κατάσταση ρύθμισης • Zapamiętanie i wyjście z trybu ustawień • Uložit nastavení a exit
 • Mentés és kilépés a beállításból • Kaydet ve ayarlar modundan çıkış

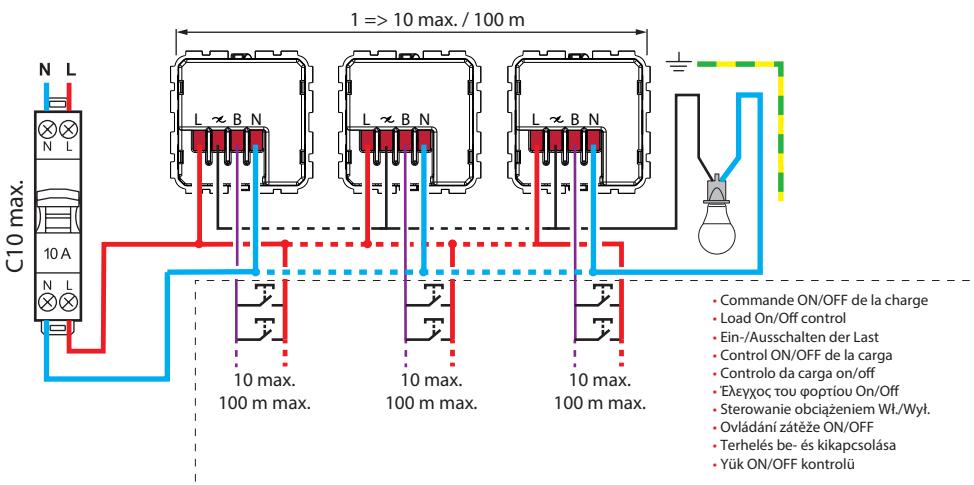


• Installation 1 à 10 détecteurs Mode standard (mode par défaut) • Installatie van 1 tot 10 detectoren - standaard modus (default) • Installation of 1 to 10 automatic switches - Standard mode (default setting) • Installation von 1 bis 10 Bewegungsmeldern im Standardmodus (Werkeinstellung) • Instalación de 1 a 10 sensores modo estándar (modo por defecto) • Instalação de 1 a 10 interruptores automáticos - Modo padrão (configuração padrão) • Εγκατάσταση 1 έως 10 ανιχνευτές - Λειτουργία standard (εργοστασιακή ρύθμιση) • Instalacja od 1 do 10 łączników automatycznych - Tryb podstawowy (ustawienia fabryczne) • Instalace 1-10 pohybových senzorů - Standardní mód (tovární nastavení) • Standard üzemmódban 1-10db érzékelőhöz (gyári beállítás) • 1 ilə 10 sensör çalışma modu - standart mod (Fabrika ayarı)

- Installation détecteur(s)
- Installatie van detectoren
- Installation of automatic switch(es)
- Installation Bewegungsmelder
- Instalación de sensor(es)
- Instalação de interruptor(es) automático(s)
- Εγκατάσταση ανιχνευτή (ων)
- Instalacja łącznika(ów) automatycznego(ych)
- Instalace senzoru/senzorů
- Mozgásérzékelők bekötése (null vezetékkel)
- Sensörlerin kurulumu



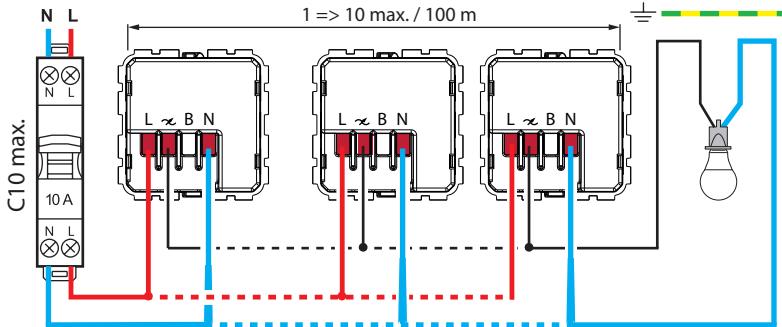
- Installation détecteur(s) + bouton(s) poussoir(s)
- Installatie van detectoren met drukknoppen voor Aan/Uit bediening
- Installation of automatic switch(es) + pushbutton(s)
- Installation Bewegungsmelder + Taster
- Instalación sensor(es) + pulsador(es)
- Instalação de interruptor(es) automático(s) + botão(s)ões
- Εγκατάσταση ανιχνευτή (ων) + μπουτόν
- Instalacja łącznika(ów) automatycznego(ych) + przycisk(i)
- Instalace senzoru + tlačitek
- Mozgásérzékelők (null vezetékkel) + nyomógombok bekötése
- Sensör(lerin) + buton(larin) kurulumu



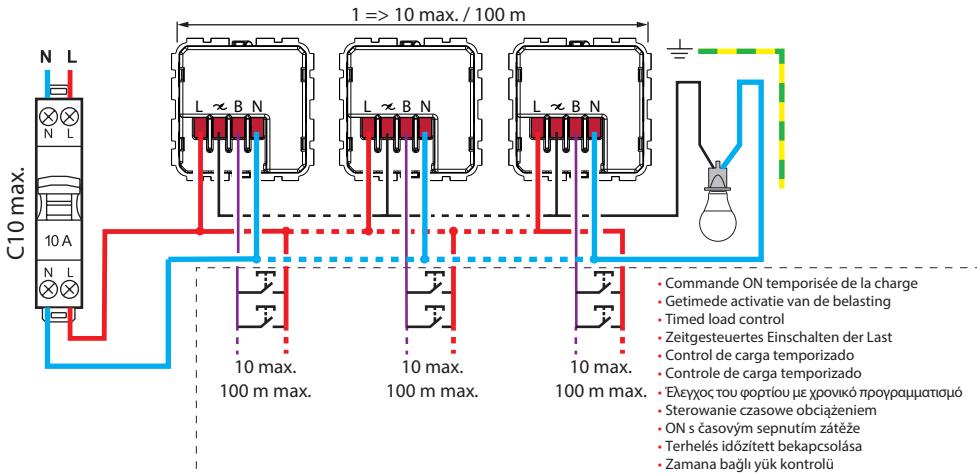


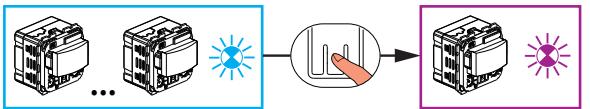
- Installation 1 à 10 détecteurs • Installatie van 1 tot 10 detectoren • Installation of 1 to 10 automatic switches • Installation of 1 bis 10 Bewegungsmelder • Instalación de 1 a 10 sensores • Instalação de 1 a 10 interruptores automáticos • Τοποθέτηση 1-10 ανιχνευτές • Instalacija od 1 do 10 łączników automatycznych • Instalace 1 až 10 senzorů • Időzített felülírásos üzemmód 1-10db érzékelőhöz • 1 ila 10 sensör çalışma modu

- Installation détecteur(s) • Installatie van detectoren • Installation of automatic switch(es) • Installation Bewegungsmelder • Instalación de sensor(es)
 - Instalação de interruptor(es) automático(s) • Eγκάρδιον αυγεντή (uv) • Instalacja łącznika(ów) automatycznego(ych) • Instalace senzoru/senzoru • Mozgásérzékelők bekötése (null vezetékkel) • Sensorsénzorok kúrulumája

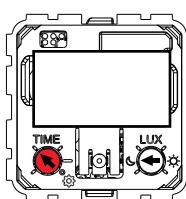
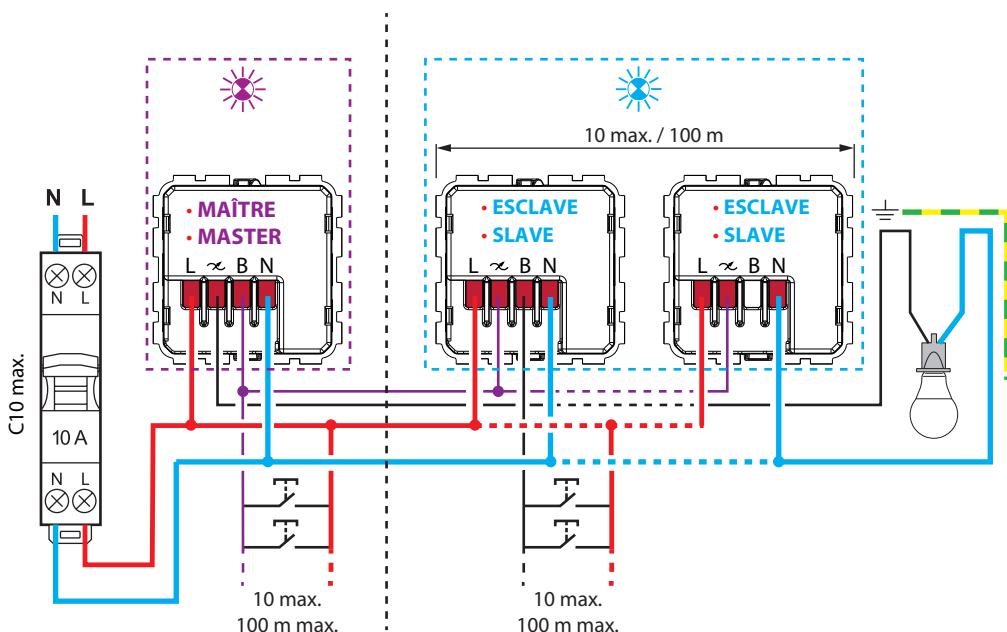


- Installation détecteur(s) + bouton(s) poussoir(s) • Installatie van detectoren met drukknop(pen) voor Aan/Uit bediening • Installation of automatic switch(es) + pushbutton(s) • Installation Bewegungsmelder + Taster • Instalación sensor(es) + pulsador(es) • Instalação de interruptor(es) automático(s) + botão(ões)
 - Εγκατάσταση ανύψωτη (uv) + μπρούτο • Instalacija łącznika(ów) automatycznego(y) + przycisk(i) • Instalace senzorů + tlačítek • Mozgásérzékelők (null vezetékkel) + nyomógombok bekötése • Sensör(lerin) + buton(larin) kurulumu





- Installation en Maître / Esclave.
- Master/Slave installatie.
- Installation in Master/Slave mode.
- Installation im Master/Slave-Modus.
- Instalación en modo Master/Slave.
- Instalação no modo Master/Slave.
- Εγκατάσταση με λειτουργία Master/Slave.
- Instalacja w trybie Master/Slave.
- Instalace v módu Master/Slave.
- Master/Slave üzemmód.
- Master/Slave modunda kurulum.



- Le temps réglé sur tous les détecteurs doit être égal ($\pm 10\%$)
- De tijdsinstelling op alle detectoren moet ongeveer gelijk zijn ($+/-10\%$)
- The time set on all the automatic switch(es) must be the same ($+/-10\%$)
- Die eingestellte Zeit auf allen Bewegungsmeldern muss gleich sein ($+/-10\%$)
- El tiempo configurado en todos los sensores tiene que ser el mismo ($\pm 10\%$)
- O tempo definido em todos os interruptores automáticos deve ser o mesmo ($+/-10\%$)
- Το επιλεγμένο διάστημα χρονικής καθυστέρησης πρέπει να είναι το ίδιο σε όλους τους ανιχνευτές ($+/-10\%$)
- Czas ustawiony we wszystkichłącznikach automatycznych musi być taki sam ($+/-10\%$)
- Čas nastavený na všech musí být shodný ($+/-10\%$)
- Időzítést minden mozgásérzékelős kapcsolón azonos értékre állítsa ($+/-10\%$)
- Tüm sensörlerde ayarlanan süre aynı olmalıdır ($+/-10\%$)